



Convocatoria Eurodram 2020 / 2021

Textos traducidos - traducciones

Comité castellano & gallego

Hasta el 31 de diciembre del 2020, está abierta la convocatoria de textos dramáticos (teatro) traducidos-traducciones de la red Eurodram. Este año, el comité castellano-gallego seleccionarán **obras traducidas-desde uno de los idiomas de la red (<http://eurodram.org>)** al castellano o gallego.

. El idioma del texto es el punto de referencia principal con independencia de la nacionalidad o el lugar de residencia del dramaturgo. EURODRAM no está dirigido a beneficiar a las personas de zonas fuera de Europa, del Mediterráneo o de Asia Central.

.. Sólo el autor original de la obra o su traductor pueden enviar obras en esta convocatoria. La fecha límite para enviar textos es el 31 de diciembre de 2020. La publicación no está requerida como pauta de selectividad. Además, si bien una sola obra por autor esta admitida, un traductor puede mandar varias traducciones suyas siempre y cuando, lógicamente, no sean del mismo autor.

... Las selecciones se anunciarán el día 21 de marzo del 2021.

.... Selección: se selección los tres textos que más puntos adquieren durante el proceso de lectura del comité. Cada miembro otorga un A, B o C a cada texto leído. En una segunda etapa, se leen los textos que han recibido un A, y si no hay suficientes, se añaden los que hayan recibido un B. En una tercera etapa, la clasificación se realiza según el número de A, B y C de los textos leídos en esta según fase.

Más información general en: <http://eurodram.org/>

Más información: <http://eurodram.org/2018-selections/>

Comité español y su coordinador: <http://eurodram.org/comite-espanol-eurodram/>

Contacto con la coordinación general de la red: documentation@sildav.org

Sitios de interés:

AAT: <http://www.aat.es>

Contexto Teatral: <http://www.contextoteatral.es>

Muestra de Alicante: <http://www.muestrateatro.com>

PROCESO

Se mandarán en un correo único a David Ferré: d.ferre@actualites-editions.com (coordinador comité castellano y gallego), dos documentos en PDF (asunto del correo: «Convocatoria Eurodram 2020» + con apellido autor (sin nombre) y título de la obra en castellano o gallego): el texto y su ficha correspondiente. **Los emails que no sean enviados con este asunto no podrán participar en la convocatoria.**

O en su defecto, a la coordinación general a contact@eurodram.fr **Cada correo recibe una notificación para confirmar su recepción. En caso contrario, y después de 10 días, se ruega ponerse en contacto con contact@eurodram.fr**

A- Ficha. En el texto del mismo email constarán los siguientes datos:

1. Título obra
2. Nombre y apellido del autor
3. Breve biografía del dramaturg@ (Nombre, fecha y lugar de nacimiento)
4. Año y lugar de escritura del texto
5. Año y lugar de la traducción
6. Breve biografía del traductor@ (Nombre, fecha y lugar de nacimiento)
7. Posible edición de la traducción (tanto española como si en otro país)
8. Idioma original – Idioma traducido
9. Sinopsis en castellano
10. Número de personajes.
11. Referencias a premios recibidos.
12. Referencias a producciones anteriores.
13. Cualquier otra información adicional que se estime oportuna.

B- Texto:

1. Nombre de archivo: apellido autor + título de la obra.
2. Se incluirá la obra traducida en un archivo adjunto. Ha de constar al inicio de dicho documento el nombre del dramaturgo, del traductor@, del título original y del título traducido de la obra, y del idioma inicial o de llegada de la traducción.
3. El texto traducido.